

GXV530

PREFACE

This supplement describes the major differences between the Honda GXV530 V-twin engine.

For service information which is not covered in this supplement, please refer to the base shop manual, part number 66Z0A00.

Careful observance of these instructions will result in better, safer service work.

Pay attention to these symbols and their meaning:

▲ WARNING Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life if instructions are not followed.

CAUTION: Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

ALL INFORMATIONS, ILLUSTRATIONS, DIRECTIONS AND SPECIFICATIONS INCLUDED IN THIS PUBLICATION ARE BASED ON THE LATEST PRODUCT INFORMATION AVAILABLE AT THE TIME OF APPROVAL FOR PRINTING. HONDA MOTOR CO., LTD. RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT INCURRING ANY OBLIGATION WHATEVER. NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED WITHOUT WRITTEN PERMISSION.

Honda Motor Co.,Ltd.
Service Publications Office

CONTENTS

SPECIFICATIONS	1
SERVICE INFORMATION	2
MAINTENANCE	3
AIR CLEANER/FAN COVER	4
GOVERNOR LINK	5
FUEL SYSTEM	6
STARTER MOTOR	7
COOLING FAN/FLYWHEEL/IGNITION COILS	8
CAM PULLEY/GOVERNOR	9
CRANKSHAFT/PISTON/VALVES	10
RECOIL STARTER	11
EXHAUST PIPE/SHROUD	12
OPERATION	13

This supplement contains new information for the shop manual shown in black. There is no new information for the chapters shown in gray.

INDEX

GXV530

1. SPECIFICATIONS	1-1
1. SPECIFICATIONS	1-1
2. DIMENSIONS AND WEIGHTS	1-1
3. PERFORMANCE CURVES	1-2
2. SERVICE INFORMATION	2-1
1. MAINTENANCE STANDARDS	2-1
2. TORQUE VALUES	2-1
3. MAINTENANCE	3-1
1. MAINTENANCE SCHEDULE	3-1
6. FUEL SYSTEM	6-1
1. CARBURETOR/INTAKE MANIFOLD	6-1

GXV530

AVANT-PROPOS

Ce supplément décrit les différences principales entre le moteur jumelé en V Honda GXV530.

Pour les données d'entretien non couvertes dans ce supplément, prière de se référer au manuel d'atelier de base dont le numéro de référence est 66Z0A00.

Une observation rigoureuse de ces instructions entraînera un travail d'entretien meilleur et plus sûr.

Faire attention à ces symboles et à leur signification:

▲ ATTENTION Signale une forte possibilité de blessures corporelles graves, voire un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.

PRÉCAUTION: Signale une possibilité de blessures corporelles ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

TOUS LES RENSEIGNEMENTS ET TOUTES LES SPECIFICATIONS, INSTRUCTIONS ET ILLUSTRATIONS FOURNIS DANS CE MANUEL SONT ETABLIS EN FONCTION DES DERNIERES INFORMATIONS DISPONIBLES AU MOMENT DU BON A TIRER. Honda Motor Co., Ltd. SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS A TOUT MOMENT, SANS PREAVIS ET SANS AUCUN ENGAGEMENT DE SA PART. AUCUN PASSAGE DE CETTE PUBLICATION NE PEUT ETRE REPRODUIT SANS AUTORISATION ECRITE.

Honda Motor Co., Ltd.
Service des publications d'entretien

TABLE DES MATIERES

CARACTERISTIQUES	1
INFORMATIONS D'ENTRETIEN	2
ENTRETIEN	3
CACHE DE FILTRE A AIR/VENTILATEUR	4
TRINGLE DE REGULATEUR	5
SYSTEME DE CARBURANT	6
DEMARREUR ELECTRIQUE	7
VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT/ VOLANT MOTEUR/BOBINES D'ALLUMAGE	8
POULIE DE CAME/REGULATEUR	9
VILEBREQUIN/PISTON/SOUPAPES	10
LANCEUR A REENROULEMENT	11
TUYAU D'ECHAPPEMENT/BOUCLIER	12
FONCTIONNEMENT	13

Ce supplément contient de nouvelles informations pour les chapitres du manuel d'atelier indiqués en noir. Aucune nouvelle information n'est fournie pour les chapitres indiqués en gris.

INDEX

1. CARACTERISTIQUES	1-1
1. CARACTERISTIQUES	1-1
2. DIMENSIONS ET POIDS	1-1
3. COURBES DE PERFORMANCES	1-2
2. INFORMATIONS D'ENTRETIEN	2-1
1. NORMES D'ENTRETIEN	2-1
2. VALEURS DE COUPLE DE SERRAGE	2-1
3. ENTRETIEN	3-1
1. PROGRAMME D'ENTRETIEN	3-1
6. SYSTEME DE CARBURANT	6-1
1. CARBURATEUR/COLLECTEUR D'ADMISSION ..	6-1

GXV530

VORWORT

Diese Ergänzung beschreibt die Hauptunterschiede zwischen dem Honda GXV530 V-2 Motor.

Service-Informationen, die nicht in dieser Ergänzung aufgeführt sind, sind dem allgemeinen Werkstatt-Handbuch (Teile-Nr. 66Z0A00) zu entnehmen.

Die sorgfältige Beachtung dieser Anleitungsschritte resultiert in besserer und sichererer Handhabung.

Diese Symbole und die damit verbundenen Hinweise unbedingt beachten:

▲ WARNUNG Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise besteht die Gefahr von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen.

VORSICHT: Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise besteht die Gefahr von Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts.

ALLE IN DIESER VERÖFFENTLICHUNG ENTHALTENEN INFORMATIONEN, ABBILDUNG, RICHTLINIEN UND TECHNISCHE DATEN BERUHEN AUF DEN ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG AKTUELLEN PRODUKTINFORMATIONEN. Honda Motor Co., Ltd. BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNGEN VORZUNEHMEN, OHNE DASS DADURCH IRGENDWELCHE VERPFLICHTUNGEN ENTSTEHEN. KEIN TEIL DIESER VERÖFFENTLICHUNG DARF OHNE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG REPRODUZIERT WERDEN.

Honda Motor Co., Ltd.
Büro für Wartungsschriften

INHALT

TECHNISCHE DATEN	1
WARTUNGSINFORMATION	2
WARTUNG	3
LUFTFILTER/VENTILATORABDECKUNG	4
DREHZAHLEGLER-GESTÄNGE	5
KRAFTSTOFFANLAGE	6
ANLASSER	7
VENTILATOR/SCHWUNGSCHLEIBE/ ZÜNDSPULEN	8
NOCKENWELLEN-RIEMENSCHLEIBE/ DREHZAHLEGLER	9
KURBELWELLE/KOLBEN/VENTILE	10
SEILZUGANLASSER	11
AUSPUFFROHR/HITZESCHILD	12
FUNKTIONSBESCHREIBUNGEN	13

Dieser Nachtrag enthält neue Informationen für das Werkstatt-Handbuch unter den Kapitelüberschriften, die schwarz hervorgehoben sind. Für Kapitel, die in Grau dargestellt sind, gibt es keine Änderungen.

INHALTSVERZEICHNIS

1. TECHNISCHE DATEN	1-1
1. TECHNISCHE DATEN	1-1
2. ABMESSUNGEN UND GEWICHTE	1-1
3. LEISTUNGSDIAGRAMME	1-2
2. WARTUNGSINFORMATION	2-1
1. WARTUNGSSTANDARDS	2-1
2. ANZUGSDREHMOMENTE	2-1
3. WARTUNG	3-1
1. WARTUNGSPLAN	3-1
6. KRAFTSTOFFANLAGE	6-1
1. VERGASER/EINGANGSKRÜMMER	6-1

GXV530

PREFACIO

Este suplemento describe las diferencias principales del motor Honda bicilíndrico en V GXV530.

En cuanto a la información de servicio que no se incluye en este suplemento, consulte el manual de taller básico, número de parte 66Z0A00.

La observación rigurosa de estas instrucciones hará posible un trabajo de servicio mejor y más seguro.

Preste atención a estos símbolos y a sus significados:

⚠ ADVERTENCIA Indica una gran posibilidad de heridas personales graves o el peligro de muerte si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN: Indica una posibilidad de heridas personales o de daños en el equipo si no se siguen las instrucciones.

TODA LA INFORMACIÓN, ILUSTRACIONES, DIRECTRICES Y ESPECIFICACIONES INCLUIDAS EN ESTA PUBLICACIÓN SE BASAN EN LA ÚLTIMA INFORMACIÓN DEL PRODUCTO DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA APROBACIÓN DE LA IMPRESIÓN. Honda Motor Co., Ltd. SE RESERVA EL DERECHO A EFECTUAR CAMBIOS SIN INCURRIR POR ELLO EN NINGUNA OBLIGACIÓN. NINGUNA PARTE DE ESTA PUBLICACIÓN PUEDE REPRODUCIRSE SIN PERMISO POR ESCRITO.

Honda Motor, Co., Ltd.
Oficina de Publicaciones de Servicio

TABLA DE MATERIAS

ESPECIFICACIONES	1
INFORMACIÓN DE SERVICIO	2
MANTENIMIENTO	3
FILTRO DE AIRE/CUBIERTA DEL VENTILADOR	4
ARTICULACIÓN DEL REGULADOR	5
SISTEMA DE COMBUSTIBLE	6
MOTOR DE ARRANQUE	7
VENTILADOR DE ENFRIAMIENTO/VOLANTE DE MOTOR/BOBINAS DE ENCENDIDO	8
POLEA DE LEVAS/REGULADOR	9
CIGÜEÑAL/PISTÓN/VÁLVULAS	10
ARRANCADOR DE RETROCESO	11
TUBO DE ESCAPE/PROTECTOR	12
OPERACIÓN	13

Este suplemento contiene información nueva para el manual de taller en los apartados mostrados en negro. Para los apartados mostrados en gris no hay información nueva.

ÍNDICE

1. ESPECIFICACIONES	1-1
1. ESPECIFICACIONES	1-1
2. DIMENSIONES Y PESOS	1-1
3. CURVAS DE RENDIMIENTO	1-2
2. INFORMACIÓN DE SERVICIO	2-1
1. NORMAS DE MANTENIMIENTO	2-1
2. VALORES DE TORSIÓN	2-1
3. MANTENIMIENTO	3-1
1. PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	3-1
6. SISTEMA DE COMBUSTIBLE	6-1
1. CARBURADOR/MÚLTIPLE DE ADMISIÓN	6-1

1. SPECIFICATIONS

1. SPECIFICATIONS	3. PERFORMANCE CURVES
2. DIMENSIONS AND WEIGHTS	

1. SPECIFICATIONS

Model	GXV530
Description code	GJARM
Type	4-stroke, overhead camshaft, 90° V-twin
Total displacement	530 cm ³ (32.3 cu-in)
Bore and stroke	77 x 57 mm (3.0 x 2.2 in)
Maximum horsepower	11.9 kW(16 HP) at 3,600 min ⁻¹ (rpm)
Maximum torque	36.5 N·m (3.72 kgf·m, 26.9 lbf·ft) at 2,500 min ⁻¹ (rpm)
Compression ratio	8.0 : 1
Fuel consumption	313 g/kWh (230 g/HPH, 0.51 lb/HPH)
Cooling system	Forced-air
Ignition system	Transistorized magneto ignition
Ignition timing	20° B.T.D.C.
Spark plug	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Carburetor	Horizontal type, two barrels, butterfly valve
Air cleaner	Dual element type
Lubricating system	Forced splash
Oil capacity	At disassembly : 1.3 ℓ (1.37 US qt, 1.14 Imp qt) At replacement of only oil: 0.90 ℓ (0.95 US qt, 0.79 Imp qt) With oil filter replacement: 1.05 ℓ (1.37 US qt, 1.14 Imp qt)
Starting system	Electric starter
Stopping system	Ignition primary circuit ground
Fuel used	Automotive unleaded gasoline (minimum 86 pump octane)
P.T.O. shaft rotation	Counterclockwise (viewed from P.T.O. side)
Governor	Centrifugal governor

2. DIMENSIONS AND WEIGHTS

Model	GXV530
Type	QXU3, SXE3
Overall length	456 mm (18.0 in)
Overall width	427 mm (16.8 in)
Overall height	331 mm (13.0 in)
Dry weight	32.1 kg (70.6 lbs)
Operating weight	33.2 kg (73.0 lbs)

1. CARACTERISTIQUES

1. CARACTERISTIQUES	3. COURBES DE PERFORMANCES
2. DIMENSIONS ET POIDS	

1. CARACTERISTIQUES

Modèle	GXV530
Code de description	GJARM
Type	4 temps, arbre à cames en tête, V-twin 90°
Cylindrée totale	530 cm ³
Alésage x Course	77 x 57 mm
Puissance maximum	11,9 kW (16 CV) à 3.600 tr/mn
Couple maximum	36,5 N·m (3,72 kgf·m) à 2.500 tr/mn
Taux de compression	8,0 : 1
Consommation d'essence	313 g/kWh (230 g/CVh)
Système de refroidissement	Air forcé
Système d'allumage	Allumage par magnéto transistorisée
Calage à l'allumage	20° Av. P.M.H.
Bougie d'allumage	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Carburateur	Type horizontal, deux fûts, papillon
Filtre à air	Type à double élément
Système de graissage	Barbotage forcé
Contenance en huile	Au démontage: 1,3 ℓ A la vidange de la seule huile: 0,90 ℓ Avec remplacement du filtre à huile: 1,05 ℓ
Système de démarrage	Démarrateur électrique
Système d'arrêt	Mise à la masse du circuit primaire d'allumage
Carburant utilisé	Essence sans plomb pour automobile (indice d'octane à la pompe supérieur ou égal à 86)
Rotation de l'arbre de prise de force	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu du côté prise de force)
Régulateur	Régulateur centrifuge

2. DIMENSIONS ET POIDS

Modèle	GXV530
Type	QXU3, SXE3
Longueur hors tout	456 mm
Largeur hors tout	427 mm
Hauteur hors tout	331 mm
Poids à sec	32,1 kg
Poids de service	33,2 kg

GXV530

1. TECHNISCHE DATEN

1. TECHNISCHE DATEN	3. LEISTUNGSDIAGRAMME
2. ABMESSUNGEN UND GEWICHTE	

1. TECHNISCHE DATEN

Modell	GXV530
Gerätecode	GJARM
Typ	Obengesteuerter Viertakt-Zweizylindermotor in 90°-V-Anordnung
Hubraum	530 cm ³
Bohrung und Hub	77 x 57 mm
Max. Leistung	11,9 kW (16 PS) bei 3600 U/min
Max. Drehmoment	36,5 Nm (3,72 kgf-m) bei 2500 U/min
Verdichtungsverhältnis	8,0 : 1
Kraftstoffverbrauch	313 g/kWh (230 g/PS _h)
Kühlsystem	Zwangsbelüftung
Zündsystem	Transistorisierte Magnetzündung
Zündzeitpunkt	20° vor OT
Zündkerze	8PR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Vergaser	Flachstrom-Doppelvergaser, Drosselklappenventil
Luftfilter	Doppelement-Ausführung
Schmiersystem	Druckschmierung
Ölkapazität	Bei Zerlegung: 1,3 Liter Nur Ölwechsel: 0,90 Liter Mit Ölfilterwechsel: 1,05 Liter
Anlaßsystem	Elektrostarter
Abschaltsystem	Erdung des Primärzündkreises
Empfohlener Kraftstoff	Bleifreier Automobilkraftstoff (mit einer Pumpen-Oktanzahl von mindestens 86)
Drehrichtung der Zapfwelle	Im Gegenuhrzeigersinn (von der Zapfwellen-Seite gesehen)
Drehzahlregler	Zentrifugal-Ausführung

2. ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Modell	GXV530
Typ	QXU3, SXE3
Gesamtlänge	456 mm
Gesamtbreite	427 mm
Gesamthöhe	331 mm
Trockengewicht	32,1 kg
Betriebsgewicht	33,2 kg

1. ESPECIFICACIONES

1. ESPECIFICACIONES	3. CURVAS DE RENDIMIENTO
2. DIMENSIONES Y PESOS	

1. ESPECIFICACIONES

Modelo	GXV530
Código de descripción	GJARM
Tipo	4 tiempos, árbol de levas en cabeza, doble en V de 90°
Cilindrada total	530 cm ³
Calibre por carrera	77 x 57 mm
Potencia máxima	11,9 kW (16 CV) a 3.600 rpm
Par máximo	36,5 N·m (3,72 kgf·m) a 2.500 rpm
Relación de compresión	8,0 : 1
Consumo de combustible	313 g/kWh (230 g/CVh)
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Encendido por magneto transistorizado
Distribución del encendido	20° A.P.M.S.
Bujía	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Carburador	Tipo horizontal, dos cilindros, válvula de mariposa
Filtro de aire	Tipo de dos elementos
Sistema de lubricación	Salpicadura forzada
Capacidad de aceite	Durante el desmontaje: 1,3 litros Durante el reemplazo de sólo el aceite: 0,90 litros Con reemplazo del filtro de aceite: 1,05 litros
Sistema de arranque	Motor de arranque eléctrico
Sistema de parada	Masa del circuito primario de encendido
Combustible utilizado	Gasolina sin plomo para automóviles (mínimo de 86 octanos de bomba)
Rotación del eje de la toma de fuerza	Hacia la izquierda (mirando desde el lado de la toma de fuerza)
Regulador	Regulador centrífugo

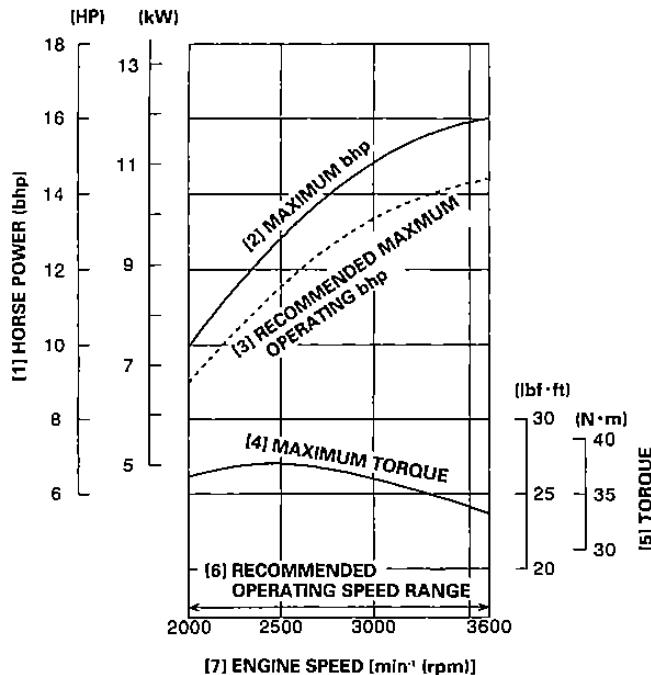
2. DIMENSIONES Y PESOS

Modelo	GXV530
Tipo	QXU3, SXE3
Longitud total	456 mm
Anchura total	427 mm
Altura total	331 mm
Peso en seco	32,1 kg
Peso en orden de marcha	33,2 kg

3. PERFORMANCE CURVES

Power curves are according to SAE standard No. J-1995. For practical operations, the bhp load and engine speed should not exceed the limit defined by the "Recommended Maximum Operation bhp" curve. Continuous operation should not exceed 80 % of the "Maximum bhp".

GXV530



3. COURBES DE PERFORMANCES

Les courbes de performances sont en fonction de la norme SAE N° J-1995. Pour des opérations pratiques, la charge en kW et le régime moteur ne doivent pas dépasser la limite définie par la courbe "kW de service maximum recommandé". Une opération continue ne doit pas dépasser 80% du "kW maximum".

GXV530

- [1] PUISSANCE (kW)
- [2] kW MAXIMUM
- [3] kW DE SERVICE MAXIMUM RECOMMANDÉ
- [4] COUPLE MAXIMUM
- [5] COUPLE
- [6] GAMME DE VITESSE DE SERVICE RECOMMANDÉE
- [7] RÉGIME MOTEUR (tr/mn)

3. LEISTUNGSDIAGRAMME

Die Leistungsdiagramme wurden in Übereinstimmung mit dem SAE-Standard J-1995 erstellt. Beim Geräteinsatz dürfen die BPS-Belastung und die Motordrehzahl den durch Linie der "Empfohlenen Höchstbetriebsleistung (BPS)" angezeigten Wert nicht überschreiten. Im Dauerbetrieb dürfen 80% der "Maximalen BPS" nicht überschritten werden.

GXV530

- [1] LEISTUNG (bhp)
- [2] MAXIMALE bhp
- [3] EMPFOHLENE HÖCHSTBETRIEBSLEISTUNG in bhp
- [4] MAXIMALES DREHMOMENT
- [5] DREHMOMENT
- [6] EMPFOHLENER DREHZAHLBEREICH
- [7] MOTORDREHZAH (U/min)

3. CURVAS DE RENDIMIENTO

Las curvas de potencia están de acuerdo con la norma SAE N.° J-1995. Para las operaciones prácticas, la carga 'bhp' y la velocidad del motor no deben exceder el límite definido por la curva de "bhp de operación máxima recomendada".

La operación continua no debe exceder el 80% de la "bhp máxima".

GXV530

- [1] CABALLOS DE POTENCIA (bhp)
- [2] bhp MÁXIMA
- [3] bhp DE OPERACIÓN MÁXIMA RECOMENDADA
- [4] PAR MÁXIMO
- [5] PAR
- [6] MARGEN DE VELOCIDADES DE OPERACIÓN RECOMENDADO
- [7] VELOCIDAD DEL MOTOR (rpm)

2. SERVICE INFORMATION

GXV530

1. MAINTENANCE STANDARDS

2. TORQUE VALUES

1. MAINTENANCE STANDARDS

Part	Item	Standard	Service limit
Carburetor	Main jet	No.1: #87.5, No.2: #90	—
	Pilot jet	No.1: #37.5, No.2: #37.5	—
	Pilot screw opening	No.1: 1-5/8, No.2: 1-11/16	—

2. TORQUE VALUES

Item	Thread dia. (mm)	Torque		
		N·m	kgf·m	lbf·ft
Spark plug	M14 x 1.25	18	1.8	13
Cylinder nut	M8 x 1.25	32	3.3	24
Connecting rod bolt	M6 x 1.0	12	1.2	9
Oil drain bolt	M20 x 1.5	44	4.5	33
Oil filter holder	M20 x 1.5	18	1.8	13
Oil filter	M20 x 1.5	12	1.2	9
Valve adjusting lock nut	M5 x 0.5 (Special nut)	7.5	0.75	5.4
Governor fork screw	M5 x 0.8	5.5	0.55	4.0
Fan cover nut	M6 x 1.0	8.5	0.85	6.1
Fan cover bolt (6 x 12 mm bolt washer)	M6 x 1.0	12	1.2	9
Flywheel bolt	M16 x 1.5	157	16.0	116
Ignition coil stud bolt	M6 x 1.0 (CT)	12	1.2	9
Fuel pump screw	M5 x 0.8	3	0.3	2.2
Breather valve bolt	M5 x 0.8	5.5	0.55	4.0
Oil pan bolt	M8 x 1.25	24	2.4	17
Starter solenoid nut	M8 x 1.25	12	1.2	9
Starter solenoid terminal nut	M8 x 1.25	9	0.9	6.5
Through bolt	M5 x 0.8	7	0.7	5.1
Brush assembly nut	M8 x 1.25	5.5	0.55	4.0
Fuel cut solenoid valve	M8 x 1.0	7	0.7	5.1
Fuel drain screw	M6 x 0.75	4	0.4	2.9
Air vent cover screw	M4 x 0.7	2	0.2	1.4
Chamber set screw	M4 x 0.7	2	0.2	1.4
Screen grid (4 x 30 mm tapping screw)	M4	1.7	0.17	1.2
Oil pipe bolt (6 x 22 mm bolt washer)	M6 x 1.0	10	1.0	7

GXV530

2. INFORMATIONS D'ENTRETIEN

1. NORMES D'ENTRETIEN	2. VALEURS DE COUPLE DE SERRAGE
-----------------------	---------------------------------

1. NORMES D'ENTRETIEN

Pièce	Élément	Norme	Limite d'entretien
Carburateur	Gicleur principal	N° 1: #87.5, N° 2: #90	-
	Gicleur pilote	N° 1: #37.5, N° 2: #37.5	-
	Ouverture de vis pilote	N° 1: 1-5/8, N° 2: 1-11/16	-

2. VALEURS DE COUPLE DE SERRAGE

Élément	Diam. de filetage (mm)	Couple de serrage	
		N·m	kgf·m
Bougie d'allumage	M14 x 1,25	18	1,8
Ecrou de cylindre	M8 x 1,25	32	3,3
Boulon de tige de bielle	M6 x 1,0	12	1,2
Boulon de vidange d'huile	M20 x 1,5	44	4,5
Support de filtre à huile	M20 x 1,5	18	1,8
Filtre à huile	M20 x 1,5	12	1,2
Contre-écrou de réglage de valve	M5 x 0,5 (Ecrou spécial)	7,5	0,75
Vis de fourche de régulateur	M5 x 0,8	5,5	0,55
Ecrou de carter de ventilateur	M6 x 1,0	8,5	0,85
Boulon de carter de ventilateur (Boulon à rondelle de 6 x 12 mm)	M6 x 1,0	12	1,2
Boulon de volant d'inertie	M16 x 1,5	157	16,0
Goujon de bobine d'allumage	M6 x 1,0 (CT)	12	1,2
Vis de pompe à carburant	M5 x 0,8	3	0,3
Boulon de clapet de reniflard	M5 x 0,8	5,5	0,55
Boulon de carter d'huile	M8 x 1,25	24	2,4
Ecrou de solénoïde de démarreur	M8 x 1,25	12	1,2
Ecrou de borne de solénoïde de démarreur	M8 x 1,25	9	0,9
Boulon tirant	M5 x 0,8	7	0,7
Ecrou d'assemblage de balai	M8 x 1,25	5,5	0,55
Valve solénoïde de coupure de carburant	M8 x 1,0	7	0,7
Vis de purge de carburant	M6 x 0,75	4	0,4
Vis de chapeau d'évent d'air	M4 x 0,7	2	0,2
Vis de pose de chambre	M4 x 0,7	2	0,2
Grille écran (Vis taraud de 4 x 30 mm)	M4	1,7	0,17
Boulon de tuyau d'huile (Boulon à rondelle de 6 x 22 mm)	M6 x 1,0	10	1,0

2. WARTUNGSINFORMATION

1. WARTUNGSSTANDARDS	2. ANZUGSDREHMOMENTE
----------------------	----------------------

1. WARTUNGSSTANDARDS

Bauteil	Gegenstand	Standard	Verschleißgrenze
Vergaser	Hauptdüse	Nr. 1: #87.5, Nr. 2: #90	-
	Leerlaufdüse	Nr. 1: #37.5, Nr. 2: #37.5	-
	Leerlaufdüsen-Einstellschraube	Nr. 1: 1-5/8 Nr. 2: 1-11/16	-

2. ANZUGSDREHMOMENTE

Gegenstand	Gewindedurchmesser (mm)	Anzugsdrehmoment	
		Nm	kgf·m
Zündkerze	M14 x 1,25	18	1,8
Zylindermutter	M8 x 1,25	32	3,3
Pleuelschraube	M6 x 1,0	12	1,2
Ölablaßschraube	M20 x 1,5	44	4,5
Ölfilterhalter	M20 x 1,5	18	1,8
Ölfilter	M20 x 1,5	12	1,2
Ventileinstell-Sicherungsmutter	M5 x 0,5 (Spezialmutter)	7,5	0,75
Reglergabelschraube	M5 x 0,8	5,5	0,55
Mutter für Gebläseabdeckung	M6 x 1,0	8,5	0,85
Schraube für Gebläseabdeckung (Kombischraube, 6x12 mm)	M6 x 1,0	12	1,2
Schwungradschraube	M16 x 1,5	157	16,0
Zündspulen-Stiftschraube	M6 x 1,0 (CT)	12	1,2
Kraftstoffpumpenschraube	M5 x 0,8	3	0,3
Schraube für Entlüftungsventil	M5 x 0,8	5,5	0,55
Ölwannenschraube	M8 x 1,25	24	2,4
Anlasser-Solenoidschraube	M8 x 1,25	12	1,2
Anlassersolenoid-Klemmenmutter	M8 x 1,25	9	0,9
Durchgangsschraube	M5 x 0,8	7	0,7
Mutter für Bürsteneinheit	M8 x 1,25	5,5	0,55
Kraftstoffabsperr-Solenoidventil	M8 x 1,0	7	0,7
Kraftstoffablaßschraube	M6 x 0,75	4	0,4
Schraube für Luftschlitz-Abdeckschraube	M4 x 0,7	2	0,2
Kammer-Einstellschraube	M4 x 0,7	2	0,2
Netz (Schneidschraube, 4x30 mm)	M4	1,7	0,17
Ölleitungsschraube (Kombischraube, 6x22 mm)	M6 x 1,0	10	1,0

2. INFORMACIÓN DE SERVICIO

1. NORMAS DE MANTENIMIENTO	2. VALORES DE TORSIÓN
----------------------------	-----------------------

1. NORMAS DE MANTENIMIENTO

Parte	Ítem	Estándar	Límite de servicio
Carburador	Surtidor principal	N.º 1: #87,5, N.º 2: #90	--
	Surtidor piloto	N.º 1: #37,5, N.º 2: #37,5	--
	Abertura del tornillo piloto	N.º 1: 1-5/8, N.º 2: 1-11/16	--

2. VALORES DE TORSIÓN

Ítem	Diámetro de la rosca (mm)	Torsión de apriete	
		N·m	kgf·m
Bujía	M14 x 1,25	18	1,8
Tuerca del cilindro	M8 x 1,25	32	3,3
Perno de la biela	M6 x 1,0	12	1,2
Perno de drenaje de aceite	M20 x 1,5	44	4,5
Soporte del filtro de aceite	M20 x 1,5	18	1,8
Filtro de aceite	M20 x 1,5	12	1,2
Contratuerca de ajuste de válvula	M5 x 0,5 (tuerca especial)	7,5	0,75
Tornillo de la horquilla del regulador	M5 x 0,8	5,5	0,55
Tuerca de la cubierta del ventilador	M6 x 1,0	8,5	0,85
Perno de la cubierta del ventilador (perno con arandela de 6 x 12 mm)	M6 x 1,0	12	1,2
Perno del volante de motor	M16 x 1,5	157	16,0
Espárrago de la bobina de encendido	M6 x 1,0 (CT)	12	1,2
Tornillo de la bomba de combustible	M5 x 0,8	3	0,3
Perno de la válvula del respiradero	M5 x 0,8	5,5	0,55
Perno del depósito de aceite	M8 x 1,25	24	2,4
Tuerca del solenoide del arrancador	M8 x 1,25	12	1,2
Tuerca del terminal del solenoide del arrancador	M8 x 1,25	9	0,9
Perno pasante	M5 x 0,8	7	0,7
Tuerca del conjunto de escobillas	M8 x 1,25	5,5	0,55
Válvula de solenoide de corte de combustible	M8 x 1,0	7	0,7
Tornillo de drenaje de combustible	M6 x 0,75	4	0,4
Tornillo de la cubierta de ventilación de aire	M4 x 0,7	2	0,2
Tornillo de ajuste de la cámara	M4 x 0,7	2	0,2
Rejilla (tornillo de autoenrosque de 4 x 30 mm)	M4	1,7	0,17
Perno del tubo de aceite (perno con arandela de 6 x 22 mm)	M6 x 1,0	10	1,0

3. MAINTENANCE

GXV530

1. MAINTENANCE SCHEDULE

1. MAINTENANCE SCHEDULE

REGULAR SERVICE PERIOD (1)		Each use	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 200 Hrs.	Refer to page of base shop manual	
ITEM Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.								
Engine oil	Check level	<input type="radio"/>					P. 3-2	
	Change		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			
Oil filter	Replace				<input type="radio"/>		P. 3-3	
Air cleaner	Check	<input type="radio"/>					P. 3-4	
	Clean			<input type="radio"/> (2)				
	Replace					<input type="radio"/> (*)		
Spark plug	Check-adjust				<input type="radio"/>		P. 3-6	
	Replace					<input type="radio"/>		
Spark arrester (Optional part)	Clean				<input type="radio"/>		-	
Cooling system	Clean					<input type="radio"/>	-	
Idle speed	Check-adjust					<input type="radio"/>	P. 3-6	
Valve clearance	Check-adjust					<input type="radio"/>	P. 3-4	
Combustion chamber	Clean	After every 300 hrs.						P. 10-10
Fuel filter	Check-Replace					<input type="radio"/>	P. 3-8	
Fuel line	Check	Every 2 years (Replace if necessary)						P. 3-9

* Replace paper element type only.

(1) For commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.

(2) Service more frequently when used in dusty areas.

GXV530

3. ENTRETIEN

1. PROGRAMME D'ENTRETIEN

1. PROGRAMME D'ENTRETIEN

ELEMENT	PERIODE D'ENTRETIEN REGULIER (1) Effectuer ces opérations après le nombre de mois ou d'heures d'utilisation indiqué, celui des cas se présentant le premier.	PERIODE D'ENTRETIEN REGULIER (1)					Se référer à la page du manuel d'atelier de base
		Chaque utilisation	Premier mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les ans ou 200 heures	
Huile moteur	Vérifier le niveau	<input type="radio"/>					P. 3-2
	Renouveler		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
Filtre à huile	Remplacer				<input type="radio"/>		P. 3-3
Filtre à air	Vérifier	<input type="radio"/>					P. 3-4
	Nettoyer			<input type="radio"/> (2)			
	Remplacer					<input type="radio"/> (*)	
Bougie d'allumage	Vérifier-Ajuster				<input type="radio"/>		P. 3-6
	Remplacer					<input type="radio"/>	
Pare-étincelle (pièce en option)	Nettoyer				<input type="radio"/>		-
Système de refroidissement	Nettoyer					<input type="radio"/>	-
Régime de ralenti	Vérifier-Ajuster					<input type="radio"/>	P. 3-6
Jeu aux soupapes	Vérifier-Ajuster					<input type="radio"/>	P. 3-4
Chambre de combustion	Nettoyer	Toutes les 300 h					P. 10-10
Filtre à essence	Vérifier-Remplacer					<input type="radio"/>	P. 3-8
Conduite d'essence	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire)					P. 3-9

* Remplacer l'élément en papier seulement.

(1) Pour utilisation commerciale professionnelle, noter les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien corrects.

(2) Entretien plus fréquemment en cas d'utilisation dans des endroits poussiéreux.

3. WARTUNG

1. WARTUNGSPLAN

1. WARTUNGSPLAN

GEGENSTAND	NORMALE WARTUNGSINTERVALLE (1) In den angezeigten Monatsabständen oder Betriebsstundenintervallen durchführen, je nachdem was zuerst eintritt.	NORMALE WARTUNGSINTERVALLE (1)					Auf die Seite des allgemeinen Werkstatthandbuchs Bezug nehmen
		Bei jeder Verwendung	Im ersten Monat oder nach 20 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Jedes Jahre oder alle 200 Stunden	
Motoröl	Ölstand überprüfen	○					P. 3-2
	Wechseln		○		○		
Ölfilter	Ersetzen				○		P. 3-3
Luftfilter	Überprüfen	○					P. 3-4
	Reinigen			○(2)			
	Ersetzen					○ (*)	
Zündkerze	Überprüfen - Einstellen				○		P. 3-6
	Ersetzen					○	
Funkenfänger (Sonderausstattung)	Reinigen				○		-
Kühlsystem	Reinigen					○	-
Leerlaufdrehzahl	Überprüfen - Einstellen					○	P. 3-6
Ventilspiel	Überprüfen - Einstellen					○	P. 3-4
Verbrennungskammer	Reinigen	Nach jeweils 300 Std.					P. 10-10
Kraftstofffilter	Überprüfen - Ersetzen					○	P. 3-8
Kraftstoffleitung	Überprüfen	Alle 2 Jahre (gegebenenfalls ersetzen)					P. 3-9

* Nur den Papierfiltereinsatz erneuern.

(1) Bei gewerblicher Verwendung die Betriebsstunden registrieren, um die korrekten Wartungszeiten bestimmen zu können.

(2) Unter staubigen Bedingungen ist die Wartung häufiger durchzuführen.

GXV530

3. MANTENIMIENTO

1. PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

1. PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

ÍTEM	PERÍODO DE SERVICIO REGULAR (1)		Cada utilización	Primer mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas.	Cada 6 meses o 100 horas.	Cada año o 200 horas.	Consulte la página del manual de taller básico
	Efectúelo a cada intervalo indicado, de meses o de horas de operación, lo que primero acontezca.							
Aceite de motor	Compruebe el nivel		○					P. 3-2
	Cámbielo			○		○		
Filtro de aceite	Reemplácelo					○		P. 3-3
Filtro de aire	Compruébelo		○					P. 3-4
	Límpielo				○(2)			
	Reemplácelo						○(*)	
Bujía	Compruébela - Ajuste					○		P. 3-6
	Reemplácela						○	
Parachispas (parte opcional)	Límpielo					○		-
Sistema de enfriamiento	Límpielo						○	-
Velocidad de ralentí	Compruébela - Ajuste						○	P. 3-6
Holgura de válvulas	Compruébela - Ajuste						○	P. 3-4
Cámara de combustión	Límpielas	Después de cada 300 horas						P. 10-10
Filtro de combustible	Reemplácelo						○	P. 3-8
Línea de combustible	Compruébela.	Cada 2 años (reemplácela si es necesario)						P. 3-9

* Reemplace sólo el tipo de elemento de papel.

(1) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para determinar los intervalos de mantenimiento adecuados.

(2) Realice el servicio con mayor frecuencia en lugares polvorientos.

6. FUEL SYSTEM

GXV530

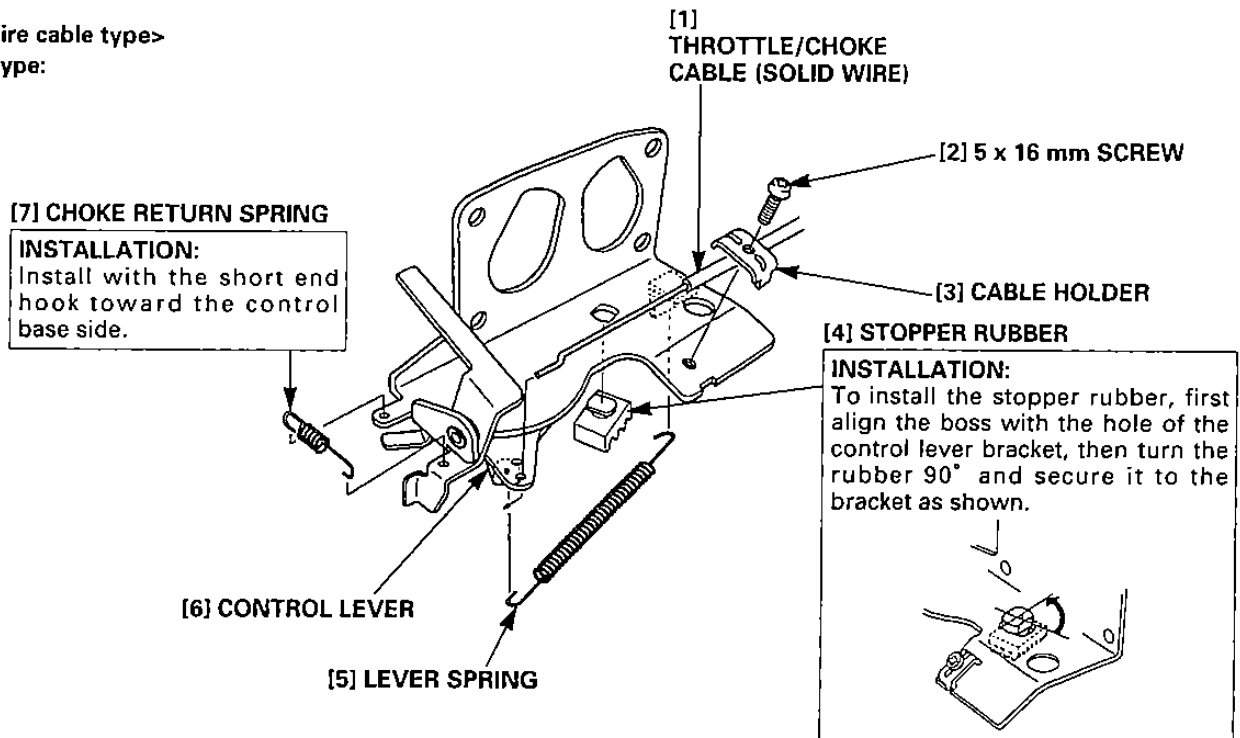
1. CARBURETOR/INTAKE MANIFOLD

1. CARBURETOR/INTAKE MANIFOLD

• REMOTE THROTTLE AND REMOTE CHOKE

<Solid wire cable type>

1-Lever type:



6. SYSTEME DE CARBURANT

1. CARBURATEUR/COLLECTEUR D'ADMISSION

1. CARBURATEUR/ COLLECTEUR D'ADMISSION

- COMMANDE A DISTANCE DU PAILLON ET COMMANDE A DISTANCE DU STARTER

<Type à câble plein>

1-Type à levier:

- [1] CABLE DE STARTER/PAPILLON (CABLE PLEIN)
- [2] VIS DE 5 x 16 mm
- [3] SUPPORT DE CABLE
- [4] CAOUTCHOUC BUTOIR

INSTALLATION:

Pour installer le caoutchouc butoir, il faut aligner d'abord le bossage avec le trou du support de levier de commande, puis tourner le caoutchouc de 90° et le fixer sur le support comme il est montré.

- [5] RESSORT DE LEVIER
- [6] LEVIER DE COMMANDE
- [7] RESSORT DE RAPPEL DE STARTER

INSTALLATION:

Installer avec le crochet à extrémité courte dirigé vers le côté d'embase de commande.

6. KRAFTSTOFFANLAGE

1. VERGASER/EINGANGSKRÜMMER

1. VERGASER/ EINGANGSKRÜMMER

- FERNBEDIENTE DROSSELKLAPPE UND FERNBEDIENTER CHOKE

<Seilzugtyp>

1-Hebeltyp:

- [1] DROSSELKLAPPE-/CHOKEZUG (DRAHTSEIL)
- [2] SCHRAUBE, 5x16 mm
- [3] SEILZUGHALTER
- [4] GUMMIANSCHLAG

EINBAU:

Um den Gummianschlag einzubauen, zuerst den Vorsprung mit dem Loch in der Steuerhebelhalterung ausrichten, dann den Gummianschlag um 90° drehen und wie gezeigt auf der Halterung befestigen.

- [5] HEBELFEDER
- [6] STEUERHEBEL
- [7] CHOKE-RÜCKZUGFEDER

EINBAU:

Den Haken mit dem kurzen Ende gegen die Steuerbasisseite gerichtet einhaken.

6. SISTEMA DE COMBUSTIBLE

1. CARBURADOR/MÚLTIPLE DE ADMISIÓN

1. CARBURADOR/MÚLTIPLE DE ADMISIÓN

- ACELERADOR REMOTO Y ESTRANGULADOR REMOTO

<Tipo de cable sólido>

1-Tipo de 1 palanca:

- [1] CABLE DEL ACELERADOR/ ESTRANGULADOR (CABLE SÓLIDO)
- [2] TORNILLO DE 5 x 16 mm
- [3] SOPORTE DEL CABLE
- [4] GOMA DE TOPE

INSTALACIÓN:

Para instalar la goma de tope, alinee primero el buje con el orificio de la ménsula de la palanca de control, y gire entonces la goma 90° y fíjela en la ménsula como se muestra.

- [5] RESORTE DE LA PALANCA
- [6] PALANCA DE CONTROL
- [7] RESORTE DE RETORNO DEL ESTRANGULADOR

INSTALACIÓN:

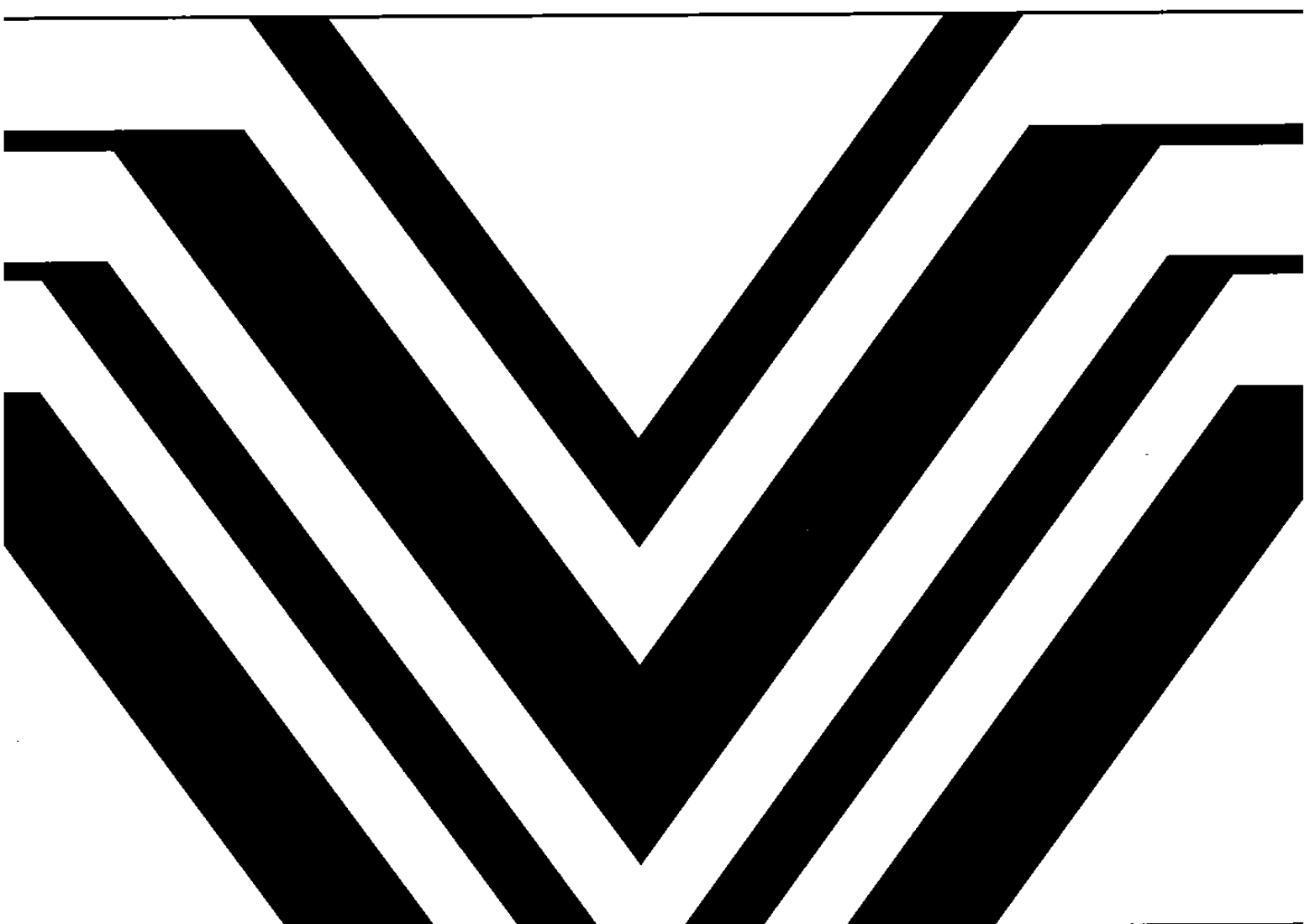
Instálelo con el gancho del extremo corto hacia el lado de la base de control.

HONDA
POWER PRODUCTS

SHOP MANUAL

Engine

GXV530



SHOP MANUAL
MANUEL D'ATELIER
SUPPLEMENT
SUPPLEMENT

WERKSTATT-HANDBUCH
MANUAL DE TALLER
NACHTRAG
SUPLEMENTO

HONDA

The Power of Dreams

© Honda Motor Co., Ltd. 2001

66Z0A00Z Lex 1759

Published by Honda Motor Co., Ltd
Printed in Japan

英 仏 独 西 日 AP A30.2001.08